

NACHRICHTEN

Neuer Chef bei Treofan-Folien

Raunheim/Neunkirchen. Führungswechsel beim Folienhersteller Treofan. Neuer Vorstandsvorsitzender wird zum 1. März Walter Bickel (54). Er löst Peter Vanacker (48) ab, wie Treofan gestern mitteilte. Bickel, der bisher schon Finanzchef war, wird dieses Ressort weiter behalten. Die Treofan-Gruppe mit ihrem Hauptwerk in Neunkirchen beschäftigt rund 1100 Mitarbeiter. red

Saar-Grüne kritisieren Schienenverkehr

Saarbrücken. Saar-Grünen-Chef Hubert Ulrich hat gestern im Landtag den Zustand des Schienenverkehrs in der Großregion kritisiert. Der Regierungskoalition sei es nicht gelungen, die Qualität der Fernverkehrsverbindungen zu erhalten. Stattdessen seien sogar zahlreiche Verbindungen weggefallen. Peter Strobel (CDU) und Elke Eder-Hipler (SPD) wiesen die Kritik als unqualifiziert zurück. red

PRODUKTION DIESER SEITE: VOLKER MEYER ZU TITTINGDORF JOACHIM WOLLSCHLÄGER

Seit über einem halben Jahr gibt es mittlerweile hochwertigen Fisch aus den Völklinger Fischzucht. Auf den Tellern der saarländischen Restaurants ist er allerdings noch nicht angekommen.

Von SZ-Redakteur Joachim Wollschläger

Völklingen. Für den früheren Geschäftsführer der Völklinger Meeresfischzucht, Jochen Dahm, war es nie eine Frage, dass der Fisch aus Völklingen von besonders hoher Qualität ist und auch entsprechend vermarktet wird. Besonders die gehobene Gastronomie sei eine Zielgruppe, sagte er. Doch im Saarland sucht ihn der interessierte Feinschmecker dort vergeblich.

„Mir ist bisher kein Fisch aus Völklingen angeboten worden“, sagt Sternekoch Klaus Erfort. Insofern könne er auch nichts über die Qualität von Dorade, Wolfsbarsch oder Kingfish aus Völklingen sagen. Er sei zwar bestrebt, in seinem Gästehaus Erfort in Saarbrücken Wildware zu verarbeiten, weil diese von höherer Qualität sei, doch sei er durchaus interessiert, auch einmal Fische aus Völklingen zu testen.

So wie Erfort geht es allen befragten Restaurant-Betreibern – keiner hat bisher Fisch aus

Völklingen angeboten bekommen. Ein Fehler, wie es Sternekoch Chris Hämmerle aus Bliesskastel beschreibt. „Marketing über die Restaurants wäre ein Aushängeschild für die Fischzucht.“ Auch Wolfgang Quack vom Saarbrücker Restaurant Quack sieht darin eine verlorene Chance: „Das Saarland ist doch das Land der Spitzenköche. Das hat doch einen Werbeeffekt.“ Seiner Ansicht nach hätte die Meeresfischzucht sich über die Top-Restaurants positionieren können: „Wenn Erfort sagt, dass der Fisch gut ist, hätten alle anderen nachgezogen – mit Sicherheit.“

Hämmerle, der gerne auch lokalen Fisch aus dem Bliessgau auf den Teller bringt, findet allerdings die Idee skurril, gerade Meeressfische in Völklingen zu züchten. „Sinnvoller wäre doch gewesen, heimische Fische zu passendem Preis und guter Qualität anzubieten.“ Auch Bernhard Michael Bettler, der die Villa Fayence in Wallerfangen betreibt, findet die Idee kurios, gerade Doraden mühsam aufzuziehen, „die Sie tonnenweise günstiger aus anderen Ländern bekommen.“

Der Preis ist neben dem Vertrieb auch ein kritisches Thema: „Die Fische aus Völklingen sind schlicht und einfach zu teuer“, sagt Jürgen Becker vom



Doraden aus Völklingen schaffen es offensichtlich nicht in die Pfannen der saarländischen Gastronomie. FOTO: BECKER & BREDEL

Restaurant Die Linde in St. Arnual. „Wenn ich eine Dorade für sechs bis acht Euro pro Kilo bekomme, ist das ein vernünftiger Preis“, sagt er. Bei höheren Preisen lasse sich der Fisch kaum noch im Restaurant verkaufen. Bei höherer Qualität käme es zwar auf ein oder zwei Euro nicht an, so die einhellige Meinung. Mehr als zehn Euro dürfe eine Dorade pro Kilo aber nicht kosten.

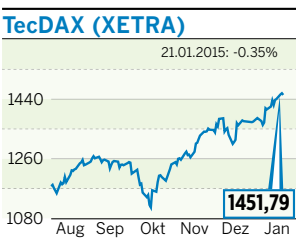
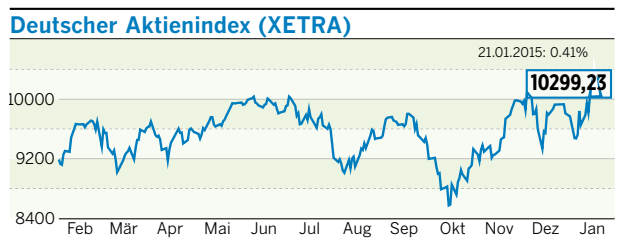
Auch Thomas Hempel, der über seinen Vertrieb Cremona Restaurants im Saarland belie-

fert, hatte wegen des Preises abgewunken: „Wir haben Doraden und Wolfsbarsch von der Fischzucht für zwölf Euro angeboten bekommen“, sagt er. Bei einem Weltmarkt-Preis von rund sechs Euro sei das einfach zu viel.

Ein Problem ist allerdings auch die mangelnde Verfügbarkeit: Denn die meisten Restaurants werden von spezialisierten Zulieferern versorgt. „Wenn ich morgens bei denen bestelle, habe ich abends die Ware im Haus“, sagt Quack. Dass er für den Fisch extra nach Völklin-

HINTERGRUND

In einer Woche soll im Völklinger Stadtrat entschieden werden, wie es mit der Völklinger Meeresfischzucht weitergeht. Fraktionschefs des Stadtrats haben gestern angenommen, dass ihnen das Gutachten über die Zukunft der Meeresfischzucht bisher nicht zugegangen ist. Es bildet die Haupt-Entscheidungsgrundlage. Ein Gutachten über die Situation der Stadwerke-Holding, die Muttergesellschaft der Meeresfischzucht, soll erst am kommenden Montag vorliegen. jwo



Warten auf EZB

In einem nervösen Marktumfeld zeigte sich der deutsche Aktienmarkt zur Wochenmitte sprunghaft. Vor der Sitzung der Europäischen Zentralbank (EZB) am Donnerstag herrscht Unsicherheit über den künftigen geldpolitischen Kurs. In Reaktion auf eine Meldung zu den möglichen Plänen der EZB sprang die Börse am Nachmittag ins Plus. Informierten Kreisen zufolge plant die EZB den Kauf von Staatsanleihen im Wert von 50 Milliarden Euro monatlich. Der Dax sprang am Mittwoch erstmals in seiner Geschichte über die Marke von 10.300 Punkten und schloss schließlich 0,41 Prozent höher bei 10299,23 Zählern. Die Versicherungslife Marktteilnehmer wieder zu Edelmetallen greifen. Der Kurs für eine Feinunze Gold stieg gestern über die Marke von 1300 US-Dollar. Am Rentenmarkt stieg die Umlaufrendite um 0,04 auf 0,39 Prozent, der Deutsche Rentenindex (REX) lief leicht auf 140,01 Punkte. Der Bund Future lag bei 156,92 Punkten.



GELD & KAPITAL

Instrument	Spannen mit -	Vortag in Klammern
Letztes Euro. Zentralt.	0,05%	(0,05%)
Latisszins n. § 24f (89B)	-0,83%	(-0,83%)
Bund-Future	156,75 (157,65)	
REX	473,08 (473,97)	
Euroibor 1/3 Monate	-0,01% / 0,06%	
Hypothekenzinsen 5 J. eff.	0,85% - 1,87%	
Hypothekenzinsen 10 J. eff.	1,14% - 2,22%	
Dispositionskreditlinien	790% - 12,95%	
Bundesobl. S170 (5 J.)	0,01% (-%)	
Umlaufrendite Bundesanl. 0,39%	(0,39%)	

AUSLANDSAKTIVEN

Land	21.1.	20.1.	Rücknahmepreise*	Aus.	21.1.	20.1.
Adobe Syst. (USA)	61,19	61,85		0,35	16,02	16,06
Air France (FR)	17,41	17,77			91,59	91,72
Alcoa (USA)	13,41	13,31			100,83	101,12
Altria Group (USA)	46,54	46,35			11,25	12,52
Amazon (USA)	256,55	248,90			0,17	0,34
AMD (USA)	1,98	1,98			0,02	0,02
American Express (USA)	75,58	75,21			0,72	0,50
Angen (USA)	136,47	134,70			0,90	39,73
Apple (USA)	95,57	92,56			0,11	0,25
ArcelorMittal (LU)	8,73	8,62			3,57	26,46
AT&T (USA)	29,52	29,34			0,10	0,10
Autoliv (USA)	114,15	112,40			0,17	0,17
BP Plc (GB)	51,57	51,40			15,07	15,21
Canal Plus (FR)	5,89	5,83			14,2	16,33
Canon (JP)	28,20	28,09			0,36	27,29
Chevron (USA)	92,69	91,27			0,17	0,17
Cisco Systems (USA)	24,19	24,06			1,61	10,79
Citigroup (USA)	41,50	41,49			73,37	73,43
Colgate (USA)	37,54	37,10			16,27	16,90
Colgate-Palmolive (USA)	58,70	59,50			1,98	23,21
CRH (IRL)	20,90	20,36			0,02	45,08
Dow Chemical (USA)	28,20	27,79			0,17	258,03
Du Pont (USA)	64,01	63,89			0,32	60,97
Ericsson (SE)	10,49	10,51			0,12	61,70
Euro Disney (FR)	1,25	1,26			0,12	158,12
Exxon Mobil (USA)	79,06	78,72			1,11	100,90
Facebook (USA)	66,56	65,89			0,09	29,29
Fiat Chrysler (USA)	10,70	10,70			8,06	61,34
Fred Meyer (USA)	12,92	12,92			0,52	94,21
Fujiitsu (JP)	4,54	4,44			0,95	62,24
Gazprom (RUS)	3,97	3,95			0,66	44,11
Geberit (CH)	299,34	302,23			0,89	57,32
General Electric (USA)	20,46	20,46			0,63	47,39
GlaxoSmithKline (GB)	29,38	29,09			0,70	109,56
Glospan Sachs (USA)	15,70	15,61			1,28	89,94
Google (USA)	446,30	442,90			0,04	97,64
Harley-Davidson (USA)	54,49	53,94			1,10	12,20
Hewlett-Packard (USA)	33,30	33,36			0,78	65,69
Hilary (USA)	41,50	41,50			0,25	41,13
Honda Motor (JP)	26,55	26,47			0,44	44,62
Hyundai Motor (KOR)	48,41	48,25			0,17	99,95
IBM (USA)	130,90	134,00			0,12	92,53
Intel (USA)	34,54	34,36			0,11	54,87
Janssen&Johnson (USA)	68,26	67,90			0,12	35,15
J.P. Morgan (USA)	48,65	48,22			0,52	94,36
Kering (FR)	173,00	169,35			1,00	45,33
Kon. KPN (NL)	2,68	2,66			11,00	54,48
Lockheed (USA)	169,07	167,95			1,19	72,58
Loxley (RUS)	36,45	34,73			1,60	104,93
McDonald's (USA)	72,78	72,62			0,92	58,79
Medtronic (USA)	64,26	62,20			1,32	56,25
Merck (USA)	54,07	53,79			0,05	60,42
Michelin S (FR)	80,75	79,10			8,24	530,33
Microsoft (USA)	39,68	39,62			0,30	24,17
Nestle (CH)	26,38	26,09			0,84	46,23
Nike (USA)	81,00	80,68			59,21	59,17
Nissan Motor (JP)	7,50	7,33			1,33	147,54
Novartis NA (CH)	84,95	87,60			0,67	36,70
Oracle (USA)	37,65	37,18			0,51	23,84
PepsiCo (USA)	84,25	84,18			0,39	10,44
Peugeot (FR)	11,47	11,44			0,16	42,00
Pfizer (USA)	28,47	28,60			0,16	40,30
Procter & Gamble (USA)	78,45	78,78			0,58	45,49
R. Dutch Shell (GB)	28,30	27,76			0,22	57,32
Roche Hold (USA)	246,30	253,60			0,20	53,09
Santitas (USA)	68,26	67,90			0,52	47,17
Softbank (JP)	50,10	50,20			0,65	46,23
Sony (JP)	18,69	18,80			3,44	87,61
Surgutneftegas (RUS)	3,65	3,46			0,21	54,47
Toshiba (JP)	47,03	46,28			0,58	45,19
Twitter (USA)	69,01	68,33			0,54	54,00
Twitter (USA)	3,44	3,56			17,68	17,18
Visa (USA)	222,99	220,75			2,88	67,53
Vodafone Group (GB)	3,10	3,00			154,09	153,87
Wal-Mart (USA)	74,30	74,62			11,46	115,52
Walt Disney (USA)	81,35	81,34			42,97	42,07
Wolters Kluwer (NL)	26,63	26,19			41,01	40,73
Xerox (USA)	11,59	11,60			255,13	255,58
Yahoo (USA)	41,67	41,01			636,26	635,56

INDIZES NATIONAL UND INTERNATIONAL

National	21.1.	Veränd. %	International	21.1.	Veränd. %
DAX	10299,23	+0,41%	Eurostoxx 50	3269,73	+0,76%
M-Index	18022,98	+0,38%	Stoxx 50	3140,25	+0,42%
Bund-Future	156,75	-0,58%	CAC 40 (Paris)	4484,82	+0,87%
REX	473,08	(473,97)	FTSE 100 (London)	6728,04	+1,63%
Euroibor 1/3 Monate	-0,01% / 0,06%		SMI (Zürich)	8008,55	-2,08%
Hypothekenzinsen 5 J. eff.	0,85% - 1,87%		S&P 500 (New York)	17520,56	+0,03%
Hypothekenzinsen 10 J. eff.	1,14% - 2,22%		Nikkei 225 (Tokio)	14650,00	-0,10%
Dispositionskreditlinien	790% - 12,95%		Dow Jones Euro Stoxx 50	2023,94	+0,07%
Bundesobl. S170 (5 J.)	0,01% (-%)		Hang Seng (Hongkong)	24352,58	+1,68%
Umlaufrendite Bundesanl. 0,39%	(0,39%)		Nikkei (Tokio)	17280,48	-0,49%

FONDS

National	21.1.	Veränd. %	International	21.1.	Veränd. %
DAX	10299,23	+0,41%	Eurostoxx 50	3269,73	+0,76%
M-Index	18022,98	+0,38%	Stoxx 50	3140,25	+0,42%
Bund-Future	156,75	-0,58%	CAC 40 (Paris)	4484,82	+0,87%
REX	473,08	(473,97)	FTSE 100 (London)	6728,04	+1,63%
Euroibor 1/3 Monate	-0,01% / 0,06%		SMI (Zürich)	8008,55	-2,08%
Hypothekenzinsen 5 J. eff.	0,85% - 1,87%		S&P 500 (New York)	17520,56	+0,03%
Hypothekenzinsen 10 J. eff.	1,14% - 2,22%		Nikkei 225 (Tokio)	14650,00	-0,10%
Dispositionskreditlinien	790% - 12,95%		Dow Jones Euro Stoxx 50	2023,94	+0,07%
Bundesobl. S170 (5 J.)	0,01% (-%)		Hang Seng (Hongkong)	24352,58	+1,68%
Umlaufrendite Bundesanl. 0,39%	(0,39%)		Nikkei (Tokio)	17280,48	-0,49%

ANLEIHEN

Zins	Anleihe	Kurs	Rendite
4,25	Bundesanl. 08/18	115,05	-
4,5	Bundesanl. 09/19	115,79	-
3,5	Bundesanl. 10/20	116,07	0,04
2	Bundesanl. 13/23	111,92	0,31
1,75	Bundesanl. 14/24	111,92	0,41
0,5	Bundesanl. 15/25	99,85	0,51
Emmissionen Saar LB			
4,5	o.Pfb. A352 20.15	102,35	0,34
3	o.Pfb. R.114 25.16	102,75	0,03
1,2	o.Pfb. R.118 7.17	103,70	0,13

DEUTSCHE AKTIEN

in Euro	Div.	21.1.	20.1.	in Euro	Div.	21.1.	20.1.
A.S. Creation Ta.	0,25	27,91	27,07	MeVis	0	18,05	18,12
Air Berlin	0	1,10	1,12	Micronas	0	5,68	5,59
Alba	3,25	52,50	51,33	Monobax	0,30	11,07	11,00
Aleo Solar	0	3,23	3,35	Msp life	0	1,39	1,38
Allg. Gold u. Silber	6,00	75,00	74,30	Muehlbauer Hold.	1,00	17,70	17,65
Analytix Jena	0	13,96	14,05	MV Energie	0,90	24,11	24,17
As. Bambusa	0	0,84	0,79	NTT Com Security	0	1,35	1,37
Castrol Tech.	0,45	34,30	32,50	Nürnberg, Bet.	3,00	72,49	71,45